

**Zeitschrift:** Energeia : Newsletter de l'Office fédéral de l'énergie  
**Herausgeber:** Office fédéral de l'énergie  
**Band:** - (2013)  
**Heft:** 2

**Vorwort:** De la couleur au message  
**Autor:** Buchs, Matthieu

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 19.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Editorial

### Interview

**Moritz Leuenberger revient sur l'introduction de l'étiquette-énergie en Suisse**

### Rétrospective

**Etiquette-énergie: l'histoire d'un succès**

**Etiquette-énergie pour les voitures de tourisme**

**Pied au plancher pour la mobilité économique en énergie**

**Etiquette-énergie pour les machines à café**

**Le secret d'une réussite suisse**

### Mobilité

**Un projet biennois de vélos en libre-service soutenu par la Confédération**

### Heure d'été

**Le changement d'heure ne permet pas d'économiser l'énergie**

### Point de vue d'expert

**Le président de la conférence régionale du nord des Lägern prend ses responsabilités**

### Recherche & innovation

**Des piles à combustible pour prendre le relais du réseau électrique**

**Nouveau dans le dictionnaire**

**La sobriété énergétique**

### En bref

**Le coin de la rédaction**

## Editorial

# De la couleur au message

- 1 Une image vaut mille mots dit le proverbe ... et c'est vrai. Pour preuve ce graphique illustrant la répartition des ventes de réfrigérateurs en Suisse entre 2002 et 2010 selon les catégories d'efficacité énergétique. Il témoigne à merveille de l'évolution du marché en matière d'appareils économies en énergie.
- 2 L'étiquette-énergie, obligatoire dans l'Union européenne depuis 1996 et en Suisse depuis 2002, a grandement contribué à ce développement. Ce système de déclaration transparent permet aux consommatrices et aux consommateurs de faire des choix éclairés. Le dossier principal de cette édition revient largement sur l'histoire de ce succès.
- 4 Attribuer l'entier du développement de ce marché à l'étiquette-énergie serait toutefois exagéré. De nombreux autres paramètres entrent en ligne de compte, comme la sensibilisation des consommateurs, les efforts des fabricants et des fournisseurs, l'introduction d'exigences minimales d'efficacité ou encore l'évolution du prix de l'énergie.
- 6 S'il ne fallait retenir qu'une qualité de l'étiquette-énergie, ce serait cette propension à rendre visible la consommation énergétique et les efforts entrepris dans ce secteur. L'efficacité énergétique est un des principaux piliers de la stratégie énergétique de la Confédération. Ce n'est pas une utopie. Les choses bougent. Cette image en est la preuve. Matthieu Buchs, la rédaction d'energia
- 7
- 8
- 10
- 11
- 12
- 14
- 15
- 17

## Impressum

**energia** – Bulletin de l'Office fédéral de l'énergie OFEN

Parait six fois par an en deux éditions séparées française et allemande. Copyright by Swiss Federal Office of Energy SFOE, Berne. Tous droits réservés.

**Adresse:** Office fédéral de l'énergie OFEN, 3003 Berne

Tél. 031 322 56 11 | Fax 031 323 25 00 | energia@bfe.admin.ch

**Comité de rédaction:** Matthieu Buchs (bum), Marianne Zünd (zum)

**Rédaction:** Sabine Hirsbrunner (his), Philipp Schwander (swp)

**Mise en page:** raschle & kranz, Atelier für Kommunikation GmbH, Berne.

**Internet:** www.bfe.admin.ch/energia

**Plate-forme de conseils de SuisseEnergie:** www.suisseenergie.ch

## Source des illustrations

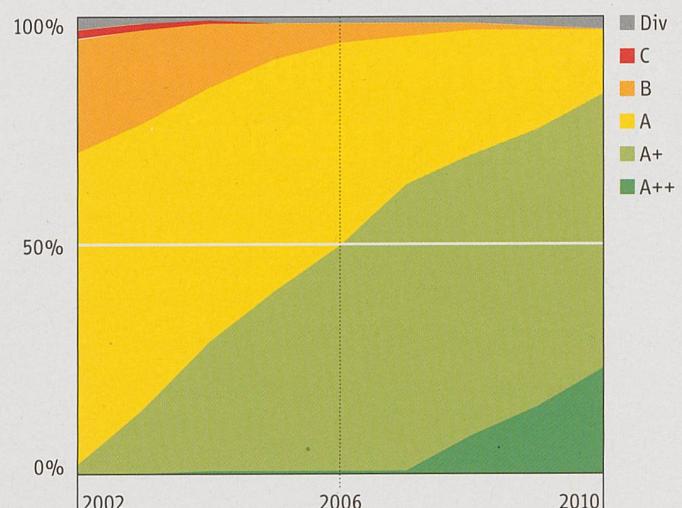
Couverture: Shutterstock;

p. 2: Chancellerie fédérale; p. 5: Michael Bührke / pixelio; p. 6: Honda; p. 7: JURA Elektroapparate AG; p. 8–9: Département de l'urbanisme, Bienne;

p. 10: Shutterstock; p. 11: mise à disposition; p. 12–13: Haute école de Lucerne – Technique & Architecture; Benning Schweiz; p. 15–16: EMPA; Office de promotion du tourisme Wallonie Bruxelles; Association suisse du chauffage à distance;

p. 17: Office fédéral de l'énergie OFEN.

## Vente des réfrigérateurs en Suisse selon la catégorie d'efficacité



Chiffres: agence énergie appareils électriques (eae)